

Mattocks Missionary Mosaic

Volume 29, No.4 December 2021

Rich & Joyce Mattocks; SIL Box 1(53), Ukarumpa EHP 444, PAPUA NEW GUINEA

“What a cool Christmas gift!”



Looking past David's shoulder to the screen, I (Rich) realized how much God had been behind our effort to help the Fore [For'ay] people group get the Kamano sorcery movie recorded into their language by Christmas! (See above photo.) In October, we had scheduled, rescheduled and providentially scheduled again with three Fore pastors to run a two-week Consultant Training Course (just prior to police road blocks enforcing provincial COVID lock-downs across the districts). They were chosen from different districts to learn how to consultant-check the Fore New Testament. After the first day, Angela, who had helped translate the Kamano-Kafe sorcery movie into Fore asked, *“Since the movie script is drafted and our pastors are here to be trained, can they read and approve the movie during their training?”* (I thought to myself, *“Great idea, given the uncertain times we are in.”*) Then 2.5 days of excellent real-life learning, enthusiastic discussion of vocabulary, and reading ensued between the pastors and the translation team members. Because of the lockdown, this included Joseph, the team's best translator, who is also a truck driver and misses many translation days. However, because of the travel restrictions, he could not drive! (I thought, *“Is that one of the meanings of “redeeming the time?”*”) By the end of the two week course, several of the pastors had also recorded their voice parts for the movie. Then Angela asked me, *“Rich, can we get the movie ready to show at Fore Christmas Camp?”* (My immediate thought was, *“Will there even be camps this year?”*) For the last three months, public groups have been limited to 20 people, and with the third wave of what probably is the Delta variant here, the districts are locked down. The PNG Government has counted 437 deaths nationwide since March, 2020, and have followed Australian COVID measures.) I responded to Angela, *“Kossack and I have brainstormed this. He told me that he thinks we can do it if he can get to your village with a generator; then we*



(Oct. 22): Rich (left), 3 Fore pastors with consultant training graduation certificates, and Korry, course trainer.

wouldn't need two dozen people to travel here to record. We can at least produce micro SD cards.”

That next Monday morning, we loaded Joseph's parents' truck with two solar panels and batteries



for James to install in the pastors' houses to power their computers, a generator and recording equipment, and prayed. As they left, I reminded them that if they got stopped, they could tell the police they were doing “approved essential work of Tyndale Bible Translators.” I had already emailed our required COVID plans into the Government. On Friday, late in the afternoon, I got a call telling me that the team had made it through Kainantu town just before curfew, when no one was to be on the roads, and were headed to our house to unload. The next day, James and Kossack shared how quiet the people in the village had been the night before when they watched the preliminary, unedited movie. They said, *“We were really quiet last night because it was so good. We Fore are the factory for sorcery. Thank you so much for doing this, we need this movie.”* (There are English documentaries on the internet about the Fore doing mortuary cannibalism in the past.) November 16th, the team reviewed the finished movie; Kossack saw tears in David's eyes. This is the first movie in their language, and their 47- year-old New Testament has been out of print for decades and needing to be revised.

During the days the team was in the village, an older man had come to them asking, *“My friend has a print-out of the book of Luke the translators revised. I want a copy also. Can you get me a copy, please?”* **Thank you for praying and giving to keep us following where God leads.** God has not forgotten this remote, 26,000 person people group that needs His Word. (When we were with Wycliffe, we and other leaders spent years trying to find a way to help the Fore. They were another reason to start Tyndale).



The Kamano-Kafe Bible is now sponsored at 75% of the needed amount to print. Thank you for giving! Could this be a possible Christmas offering? We also continue to receive smaller PNG tithe offerings. See the updated [Bible Publishing Chart](https://tyndalebibletranslators.org/special-projects/kamano-kafe-language-group-new/) online at: <https://tyndalebibletranslators.org/special-projects/kamano-kafe-language-group-new/>

A January—May 2022 Furlough?? See prayer points on back. We need your help!!

👉 **Praise the Lord! Kacia Ingraham made it to PNG on her first attempt, September 10, and is teaching at the Ukarumpa International Primary School.**

👉 **We hope to serve more years in PNG yet. After a 2.25 year term, we are going to attempt to take a furlough January through May, 2022. Since our work permits expire June 28, we need to be back in PNG at least from June through Nov. 2022 to allow for the 3-6 month renewal time. (We also need to get dental work and medical tests done soon.) To make a furlough possible, we will need a car and short-term housing January to end of May 2022. Please pray, and let us know if you can help!**

👉 **Will you also pray for permanent housing for us in America? We do not own a house or property in America. We are now feeling the Lord's leading to earnestly seek a house in the Spokane area. If you know of someone who has a house or a piece of property (or extra house lot) they could sell us without adding exorbitant profit, please contact us. We'd be happy to buy a remodel opportunity or buy a house lot we could put a modular house on. (We could Skype to your phone to talk possibilities.) Also pray for contentment for us to wait until God opens a possibility.**

👉 **Pray against spiritual attack! Like many translation teams who are into the final stretch to publish a Bible, we are going through a lot of spiritual opposition lately.**

👉 **Nearly two years of added daily changes with COVID rules, and only 8 days away (for a buying trip) in the port city is making us both exhausted, even with our discipline of a weekly Sabbath rest. God also directed the Israelites to have longer periods during the year to celebrate as well. Under COVID, a port city trip or Australia trip are not options. There is a strong belief in PNG that COVID comes from white people. With that belief and the 20 person limit, rather than shifting into high gear for Christmas Camp, we are going to send team members to the camps with supplies and stay home. Reflecting on what God has done is a joy, but we really need an opportunity to rest. Please pray that Christmas break is actually restful for us.**

👉 **Water Filter Project: A praise and prayer request. Cultures have different types of corruption from which the Bible and its teachings clean us. Accountability is a key to help each of us. The Water filter project had mysteriously ground to a near halt with 350 filters in boxes waiting. God orchestrated events, due to a critical need for filters, helping Rich discover that the pastor chosen to lead the project (under group direction) had doubled the price to village families in a scheme hidden from even the other team members. That also resulted in much stress and time taken for all of us with his removal. The water filters and the gospel message shared with each install over the last weeks are back to being a joy and going to families fast again! PTL!**

☺ Christa's Corner ☺

☺ Christa continues to scribe remotely for a psychiatrist in California, and since September from Spokane.

👉 Praise the Lord! God provided a wonderful garage apartment in Mead (just north of Spokane) for Christa, where the previous two occupants had been missionary families.

👉 Pray that Christa's long-desired, newly adopted kitten also treats the apartment well and starts adjusting to his new home. This was the 7th move Christa has made since COVID started.

Book	#verses	Percent	US dollars	Status
Old Testament				
Genesis	1,533	4.9%	\$3,230	Sponsored
Exodus	1,213	3.9%	\$2,556	Sponsored
Leviticus	859	2.8%	\$2,012	Sponsored
Numbers	1,288	4.1%	\$2,714	Sponsored
Deuteronomy	958	3.1%	\$2,018	Sponsored
Joshua	658	2.1%	\$1,385	
Judges	618	2.0%	\$1,302	
Ruth	48	0.2%	\$179	
1 Samuel	810	2.6%	\$1,707	Sponsored
2 Samuel	695	2.2%	\$1,464	
1 Kings	816	2.6%	\$1,719	
2 Kings	719	2.3%	\$1,515	Sponsored
1 Chronicles	942	3.0%	\$1,985	Sponsored
2 Chronicles	822	2.6%	\$1,732	
Ezra	280	0.9%	\$590	
Nehemiah	406	1.3%	\$855	
Ester	187	0.6%	\$382	Sponsored
Job	1,070	3.4%	\$2,254	Sponsored
Psalms	2,463	7.9%	\$5,185	Sponsored
Proverbs	915	2.9%	\$1,928	Sponsored
Ecclesiastes	222	0.7%	\$468	
Song of Songs	117	0.4%	\$287	
Isaiah	1,292	4.2%	\$2,722	Sponsored
Jeremiah	1,364	4.4%	\$2,874	Sponsored
Lamentations	154	0.5%	\$304	
Ezekiel	1,273	4.1%	\$2,682	
Daniel	287	1.0%	\$502	Sponsored
Hosea	197	0.6%	\$415	Sponsored
Joel	73	0.2%	\$154	
Amos	146	0.5%	\$308	
Obadiah	21	0.1%	\$44	Sponsored
Jonah	48	0.2%	\$101	
Micah	105	0.3%	\$221	
Nahum	47	0.2%	\$99	Sponsored
Habakkuk	56	0.2%	\$118	Sponsored
Zephaniah	53	0.2%	\$112	Sponsored
Haggai	38	0.1%	\$80	Sponsored
Zechariah	211	0.7%	\$445	Sponsored
Malachi	55	0.2%	\$116	Sponsored

New Testament				
Matthew	1,071	1.4%	\$2,256	Sponsored
Mark	678	2.2%	\$1,428	Sponsored
Luke	1,151	3.7%	\$2,425	Sponsored
John	878	2.8%	\$1,850	Sponsored
Acts	1,007	1.2%	\$2,122	Sponsored
Romans	433	1.4%	\$912	Sponsored
1 Corinthians	436	1.4%	\$919	
2 Corinthians	256	0.8%	\$539	
Galatians	149	0.5%	\$314	
Ephesians	155	0.5%	\$327	Sponsored
Philippians	104	0.3%	\$219	Sponsored
Colossians	95	0.3%	\$200	Sponsored
1 Thessalonians	89	0.3%	\$188	
2 Thessalonians	47	0.2%	\$99	
1 Timothy	113	0.4%	\$238	
2 Timothy	83	0.3%	\$175	Sponsored
Titus	46	0.1%	\$97	
Philemon	25	0.1%	\$53	
Hebrews	303	1.0%	\$638	Sponsored
James	108	0.3%	\$228	Sponsored
1 Peter	105	0.3%	\$221	Sponsored
2 Peter	61	0.2%	\$129	Sponsored
1 John	105	0.3%	\$223	Sponsored
2 John	13	0.0%	\$27	Sponsored
3 John	13	0.0%	\$27	Sponsored
Jude	25	0.1%	\$53	Sponsored
Revelation	405	1.3%	\$853	Sponsored
Totals	31,098		\$65,520	



Left photo: Because of fewer missionaries in the supply chain, Rich is building solar frames and control panels on Saturdays for the Fore translation team members.



Right photo: The store shelves are bare, but no supply chain problem with God's produce!

May you have a Rich and Joyous Christmas as you celebrate Jesus' redemption in this broken world. (Below: Please note the NEW Tyndale Office address!)

Giving Options for Financial Partnership:

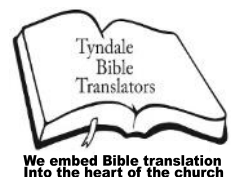
TBT has a *very inexpensive and safe bank-to-bank transfer option!*

1. For help, call or text Kim (TBT Office) at 971-231-4196.

2. Online: <https://tyndalebibletranslators.org/give/> Office@tyndalebt.org

3. Or send a check made out to Tyndale Bible Translators with a note attached stating: "for the ministry of Rich & Joyce Mattocks" to:

Tyndale Bible Translators
PO Box 922
Blackfoot, ID 83221



For Personal Correspondence:

Rich & Joyce Mattocks
SIL, Box 1 (53)
Ukarumpa, EHP 444
Papua New Guinea

Email:
RichJoyce@Tyndalebt.org

Moving?

Please send address changes either to us, or to Joyce's sister:

Carol Holter
2767 Pleasant Valley Rd
Rice, WA 99167